

AT

FUNKTIONSPRINZIP

Super einfach · Gurte abziehen · Ventil aufdrehen · Matte füllt sich selbstständig mit Luft · Ventil schließen · Fertig! Die Selbstaufblasende Liegematte besteht aus einem PU-Schaumkern und einem strapazierfähigen Polyester-Bezug. Die mit Luft gefüllte Matte bildet ein isolierendes Polster gegen Feuchtigkeit und Bodenkälte. Durch das Zusammenrollen wird die Luft aus der Matte und somit aus dem Schaumkern gepresst. Hierdurch entsteht im Inneren ein Vakuum. Kann Luft wieder einströmen, dehnt sich der Schaum wieder aus und erzeugt einen sogenannten „Self-inflating Effekt“.

NUTZUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

AUSROLLEN UND AUFBLASEN

- Lösen Sie die elastischen Gurte indem Sie diese über die äußeren Ränder der Matte ziehen und breiten Sie die Matte auf dem Boden aus.
- Öffnen Sie das Ventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Achtung: die Ventilkappe darf nur aufgedreht werden. Bitte die Kappe nicht abziehen! Die Liegematte füllt sich nun selbstständig mit Luft.
- Danach Ventil leicht zudrehen. (Vorsicht, die Ventilkappe sollte nicht zu fest zuge dreht werden, da sonst der innenliegende Dichtungsring beschädigt werden könnte!). Bitte beachten Sie, dass bei einer neuen Liegematte, die längere Zeit in aufgerolltem Zustand gelagert wurde, die Luftbefüllung bis zu 15 Minuten dauern kann. Es ist empfehlenswert, die Matte vor dem ersten Gebrauch einige Stunden (z. B. über Nacht) ausgebreitet, mit geöffnetem Ventil zu lagern, damit sich der Schaumkern vollständig ausdehnen kann.

ENTLÜFTEN UND ZUSAMMENROLLEN

- Öffnen Sie das Ventil vollständig (Ventilkappe aufdrehen, jedoch nicht abziehen!) und rollen Sie die Matte vom gegenüberliegenden Ende in Richtung des Ventils mit leichtem Druck auf. Dabei entweicht die Luft aus dem Schaumkern. Ist die Matte komplett zusammengerollt, das Ventil bitte schließen.
- Um die Matte noch enger zusammen zu rollen, kann die Matte nochmals mit geschlossenem Ventil aufgerollt werden. Die aufgestaute Restluft am Ventilende kann einfach durch Öffnen des Ventils abgelassen werden. Hiernach das Ventil sofort wieder schließen.
- Jetzt können die elastischen Gurte bequem wieder um die aufgerollte Matte gelegt werden.

PFLEGE UND GEBRAUCH

- Obwohl das Material der Matte wasserabweisend ist, sollte sie niemals in nassem oder feuchten Zustand gelagert werden, um Schimmelflecken zu vermeiden. Bitte rollen Sie die Matte nur dann auf, wenn sie trocken ist.
- Die Matte kann mit einem feuchten Lappen und etwas Seife gereinigt werden. Hierbei sollte das Ventil geschlossen bleiben, damit kein Wasser in das Innere der Matte gelangen kann.
 - Die Matte ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
 - Bitte verwenden Sie die Liegematte niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen.
 - Zum Schutz der Matte gegen Beschädigungen, sollte sie nicht auf steinigem Untergründen benutzt werden.
 - Diese Liegematte kann nicht im Wasser oder zum Schwimmen benutzt werden. Sie bietet keinen Halt an der Wasseroberfläche und ist somit kein Schwimmhilfsmittel. Außerdem wird durch Salz- und Chlorwasser die Gewebeerfläche der Matte beschädigt.
 - Wenn Ihre selbstaufblasende Liegematte durch ein Loch eine undichte Stelle aufweist, können Sie dieses mit einem handelsüblichen Flickzeug für Luftmatratzen reparieren. Achten Sie darauf, dass Sie ein Flickzeug für ein Material aus 100 % Polyester erwerben. Reparieren Sie den Schaden wie vom Flickzeughersteller angegeben.

- GEEIGNET FÜR PERSONEN BIS 110 KG
- **WARNUNG!** NICHT ZUM SCHWIMMEN GEEIGNET!
- SELBSTAUFBLASEND!
EIN AUFBLASEN MIT ÜBERDRUCK IST NICHT ERFORDERLICH.

HU

KEZELÉSE:

Rendkívül egyszerű · Húzza le a pántokat · Csavarja fel a szelepet · Magától felfúvódik a matrac · Zárja el a szelepet · Kész!
Az önfelfújódó matrac egy poliuretán memóriahabos betétből és strapabíró poliészter huzatból áll. A levegővel megtöltött matrac szigetelő párnát képez a nedvesség és a hideg ellen. Az összetekéréssel kipréseli a matracból ill. a memóriahabos betétből a levegőt. Ezáltal vákuum keletkezik a belsejében. Ha ismét levegő áramlik bele, akkor kitágul a memóriahabos betét és „önfelfújódás“ történik.

HASZNÁLATI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÁSOK

KIGÖNGYÖLÉS ÉS FELFÚJÁS

- Oldja a rugalmas hevedereket úgy, hogy áthúzza a matrac külső szélein, és terítse ki a matraco t a padlón.
- Az óramutató járásával ellentétesen forgatva nyissa ki a szelepet! Figyelem: a szelepszapkát csak kicsavarni szabad! A szelepszapkát ne vegye le! A fekvő matrac most önmagától megtelik levegővel.
- Ezután zárja le könnyedén a szelepet! (Vigyázat! A szelepszapkát ne csavarja be túl erősen, mert a belül lévő tömítőgyűrű megsérülhet!). Kérjük, vegye figyelembe, hogy az új matrac esetében, amelyet hosszabb ideig feltekert állapotban tároltak, a levegővel való feltöltődés akár 15 percig is eltarthat. Ezért azt javasoljuk, hogy az első használat előtt a matraco t néhány óráig hagyja kiterítve, hogy a hab alkotta belső mag teljesen kitágulhasson.

LÉGTELENÍTÉS ÉS ÖSSZETEKERÉS

- Teljesen nyissa ki a szelepet (a szelepszapkát csavarja ki, de ne vegye le!) és enyhe nyomást kifejtve göngyölje fel a matraco t a szemben lévő végétől kezdve a szelep irányába! Eközben a levegő eltávozik a hab-magból. Ha teljesen felgöngyölt a matraco t, a szelepet zárja le!
- A matrac még szorosabb összetekérése érdekében a matraco t zárt szeleppel még egyszer fel lehet tekerni. A szelepvégen összegyűlt maradék levegőt a szelep kinyitásával egyszerűen ki lehet engedni. Ezután a szelepet azonnal vissza kell zárni.
- Most a rugalmas hevedereket kényelmesen ismét a feltekert matrac köré lehet helyezni.

ÁPOLÁS ÉS HASZNÁLAT

Noha a matrac anyaga vízhatlan, soha nem szabad nedves vagy vizes állapotban eltenni a penészfoltok elkerülése érdekében. Kérjük, csak akkor tekerje fel a matraco t, ha teljesen száraz!
• A matraco t nedves ronggyal és kevés szappannal szabad tisztítani. A szelepek közben zárva kell lennie, hogy ne kerülhessen víz a matrac belsejébe.
• A matraco t nem szabad mosógépben mosni.
Kérjük, soha ne használja a matraco t nyílt láng vagy kályha közelében!
• A sérülések elkerülése végett a matraco t ne használja köves talajon!
• Ezt a matraco t nem lehet vízben vagy úszáshoz használni. Nem marad fenn a víz felszínén, és így nem használható úszási segédeszközként. Ezenkívül a sós és klóros víz károsítja a matrac szövetfelületét.
• Ha az önfelfújó matraca egy lyuk miatt tömítetlen ponttal rendelkezik, akkor ezt egy a kereskedelemben elérhető, matracokhoz használható javítókészlettel megjavíthatja.
Ügyeljen arra, hogy a javítóeszköz 100 % poliészter anyagú legyen. A javítást a javítóeszköz gyártója által előírt módon végezze.

- MAXIMUM 110 KG TÖMEGŰ SZEMÉLYEK SZÁLMÁRA MEGFELEŐ
- **FIGYELEM!** ÚSZÁSHOZ NEM ALKALMAS!
- ÖNFELFÚVÓ!
TÚLNOMÁSSAL TÖRTÉNŐ FELFÚJÁSA NEM SZÜKSÉGES.

SI

NAČIN DELOVANJA:

Zelo preprosto · snemite pasove · odvijte ventil · blazina se samodejno napolni z zrakom · zaprite ventil · končano!
Samonapihljiva blazina je sestavljena iz PU-penastega jedra in trpežne poliestrsk e prevleke. Z zrakom napolnjena blazina oblikuje izolirno blazino proti vlagi in hladu tal. Ko se blazino zvije, se zrak stisne iz blazine in s tem iz penastega jedra. Tako v notranjosti nastane vakuum. Ko lahko zrak ponovno doteka, se pena ponovno raztegne in proizvede t.i. „učinek samonapihljivosti“.

NAVODILA ZA UPORABO IN ČIŠČENJE

RAZVIJANJE IN NAPIHOVANJE

- Elastične pasove sprostite na tak način, da jih potegneta preko zunanje ga roba blazine in ga razprostite po tleh.
- Odprite ventil, tako da ga zavrtite v levo, nasprotno vrtenju urinih kazalcev. Pozor! Pokrov ventila vedno le odvijajte! Pokrova, prosimo, ne vlecite z ventila! Blazina se bo sedaj začela samodejno polniti z zrakom.
- Nato ventil nekoliko privijte, (previdno, pokrova ventila ne privijajte premočno, sicer se lahko notranji tesnilni obroček poškoduje).
- Z dodatnim napihovanjem lahko povišate stopnjo trdote blazine. Prosimo upoštevajte, da se nova blazina, ki je bila dlje časa zložena, lahko z zrakom polni do 15 minut. Priporočamo, da blazino pred prvo uporabo nekaj ur (npr. čez noč) pustite razgrnjeno, z odprt im ventilom, da se lahko penasto jedro popolnoma razširi.

PRAZNENJE IN ZVIJANJE

- Ventil odprite do konca (odvijte pokrov ventila, vendar ga ne vlecite z njega!) ter blazino z rahlim pritiskom zvijajte v smeri proti ventilu. Pri tem iz penastega jedra uhaja zrak. Ko blazino popolnoma zvijete, ventil zaprite.
- Blazino lahko zvijete še bolj, če jo dodatno zvijete z zaprtim ventilom. Zrak, ki se pri tem pri ventilu nabere, na koncu izpustite tako, da odpre te ventil. Po tem opravilu ventil takoj spet zaprite.
- Sedaj lahko elastičen pas z lahkoto položite okoli zvite blazine.

ČIŠČENJE IN UPORABA

Čeprav je material, iz katerega je blazina narejena, nepremočljiv, blazine nikoli ne shranjujte mokre ali vlažne, da se na njej ne bi pojavili plesnivi madeži. Zato jo zvijajte le, ko je suha.
• Blazino lahko čistite z vlažno krpo in nekoliko mila. Pri tem naj bo ventil zaprt, da v notranjost blazine ne bi stekla voda.
• Blazina ni primerna za pranje v pralnem stroju.
• Prosimo, da blazine nikoli ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali peči.
• Da se blazina ne bi poškodovala, je ne uporabljajte na kamnitih podlagah.
• Te blazine ni mogoče uporabljati v vodi ali za plavanje, ker na vodni gladini ne nudi opore in zato ni plavalni pripomoček. Poleg tega pa bi slana in klorirana voda zgornjo tkanino blazine tudi poškodovali.
• Če ima vaša samonapihljiva ležalna blazina luknjo ali mesto, kjer ne tesni, lahko to poškodbo popravite z običajnim pripomočkom za krpanje. Pazite, da bo kupljeni pripomoček za krpanje za material iz 100 % poliestra. Poškodbo popravite tako, kot navaja proizvajalec pripomočka za krpanje.

- PRIMERNO ZA OSEBE DO 110 KG
- **OPOZORILO!** NI PRIMEMO ZA PLAVANJE!
- SAMONAPIHLJIVO!
NAPIHOVANJE Z NADTLAKOM NI POTREBNO.